

# ივერია

შარიალი ეროვნული პოლიტიკის ჟურნალი  
30600 გამოცემა

L'organe de la politique nationale Géorgienne

„I V E R I A“

Directeur E. PATARIDZE.

Rédacteur S. TCHIRAKADZÉ.

აპრილი 1974

N° 16

M A I 1974

შ ი ნ ა რ ა ბ ი:

26 მაისი

უწინ და ახლა	ს. ჭირაქაძე.
ახლი ისტორიული ერთობა	შ. კალანდაძე.
მუდანობის გადაყენება	ს. ჭირაქაძე
ქართველი ქალები საკონც. ლაგერებში გულ. ურატაძე.	
გრიგოლ რობაქიძე	გ. გამყრელიძე.
დიდი რუსი პატრიოტი	მ. ქავთარაძე

საქართველოს ეროვნულ - დემოკრატიული პარტია.

LE PARTI NATIONAL DEMOCRATE GEORGIEN

პარიზი — PARIS

1974



# ՕՅԵՐՈՒ

25060 1974

№ 16

კიდევ ერთი 26 მასის გვითხრდება გადახევულიაბაში  
იგი მეორმოცდათოთხმეტეა. მაგრამ ჩვენი რწმენა და  
სენი ერთგულება ამ დღისადმი, რომელიც ჩვენმა უტე-  
სობამ ჩვენს გულში და გრძნობაში სიმტკიცის სიმბო-  
ლოდ აქცია, ოლნავადაც არ შენელებულა.

მარტო ეს ფაქტიც სკემარისია იმის ცხადსაყოფად რომ  
მიზანი სწორია, დიდებულია და სამარადისოა. იგი ჩვენ-  
თვის უპირველესი სწრაფეა და იმათვის ვინც მის გან-  
ხორციელებას მოესწრება შუღლივ ზრუნვის საგანი  
იქნება.

თავისუფლების პრინციპი რომელიც საკუთარ განვითარების, გაფუჩქენის, საკუთარ სასიცოცხლო გზის არჩევის პრინციპია, ყოველ ცოტხალ არსებაში ბუღლობს, მიერთობდან დაწყებული, მცენარე, ცხოველი და უმაღლეს განვითარების საფეხურზე მდგომ აღმიანადე. ერთ ამ უმაღლეს საფეხურის სულიერთა, აღაშანთა, ბუნებრივი და უძლიერესი შენაერთია.

კველა და ყოველი ვინც ამ სწრაფვას ჩიტომ მიზანით  
შესწყობას. განადგურდება ან ისე დაკნინდება რომ  
უკვე აღარ მიეკუთვნება იმ ჯიშს რომელსაც იგი ადრე  
ეკუთვნოდა.

ამ წინსელის, სიცოცხლის და მეობის შენარჩუნების სიმბოლოა 26 მაისი. ვინ რა საბუთი უნდა მოიტანოს. ვინ რა პროპაგანდა უნდა გასწიოს, ქართველი კაცი ვიღერე იგი თავს ქართველადა გრძენობს, 26 მაისის ერთგული იქნება და მისთვის იბრძოლება.

დიდება საქართველოს! გაუმარჯოს 26 მაისს!

## უ ტ ი ნ და პ ხ ლ ა

(ეროვნული საკითხის გარშემო.)

საქართველოს ეროვნული საკითხის განვითარება ორ პერიოდათ შეიძლება გაცყოთ: პირველი პერიოდია 1917 წ. რევოლუციის დრო — რევოლუციის „შემდეგ“, ე. ი. საქართველოს დამოუკიდებლობის გამოცხადების შემდეგ, (1918 წ. 26 მაისი). პირველ ხანას ახასიათებს ეროვნულ პრობლემის გარშემო თეორიული დავა, რომელიც ხანგრძლივად სწარმოებდა სოც. დემოკრატებსა და სოც. ფედერალისტებს შორის. ეს დიდი თემაა და ობიექტიურ კვლევის საგანია. ჩვენს პირობებში მასზე წერა ძნელია.

ეროვნული საკითხი საქართველოში მწვავედ იდგა და სოციალისტურ მოძრაობის ბერძნები მის შესახებ ბევრაც სწერდენ. განსაკუთრებით ნოე უორდანია, ლ. დარჩიაშვილი (ავტონომისტი), ა. ჩხერიაშვილი, პ. საყარელიძე, ივ. გომართელი და სხვ. („ალიონელების ჯგუფი“). საქმე შეეხებოდა არა ეროვნული საკითხის უარყოფას, არამედ მის თეორიულ დასაბუთებას, მის გადაჭრის შესაძლებლობას, ბრძოლის მეთოდს. კულტურულ-ტერიტორიალურ ავტონომიის მომხრე ყველანი იყვნენ, თვით სოც. დემოკრატები, ავტონომისტი სოც. დემოკრატები აღიარებდენ შესაფერის პირობებში ავტონომიის განხორციელებას, ასევე სოც. ფედერალისტები ავტონომიას მოითხოვდნენ, ფედერალულ საწყისებზე. ეროვნულ-დემოკრატიული პარტია კი, ეყრდნობოდა რა 1783 წ. ერეკლე მეფის ტრაქტატს და მის უფლებრივ საუკუნელებს, აგრეთვე ავტონომიას მოითხოვდა. ომის მოლოდინში, უცხოეთში მყოფი ქართველი ნაციონალისტები (მ. წერეთელი, გ. მაჩაბელი, მმ. კერძესელიძენი, პ. ბურგულაძე და სხ.) სეპარატისტები იყვენ. საქართველოში სეპარატიზმის წამოყენება, სრული დამოუკიდებლობის მოთხოვნა ერისათვის სახიფათო იყო, ხოლო შიგნით, კანონის ფარგლებში ავტონომიის მოთხოვნა, ეროვნულ საკითხზე დაევა და კამათი ეროვნულ თვითშეგნებას აძ-

ლიერებდა, რაც ხელსაყრელ პირობებში ჩვენი ქვეყნისათვის გამოსადევი იქნებოდა.

იარაღით ამ საკითხის გადაწყვეტა მეტად ძნელი იყო, თუმცა წარსულში, როცა რუსეთმა ცალმხრივად გააუქმა ერეკლე მეფესთან დადგებული ხელშეკრულება და შოსპო მისი ეროვნული თავისუფლება, ქართველ ერს ბრძოლისათვის თავი არ დაუზოგავს, ბევრი ამბოხებაც კი მოაწყო მეფის რუსეთის წინააღმდეგ, 1832 წ. შეთქმულებაც, თვითმშრომელობის უღლის მოსამორებლად,— მარცხით და მსხვერპლით დამთავრდა.

საჭირო დარჩა ახალი გზის გამონახვა; ეს ითავეს 60-6 წლების დიდმა მოღვაწეებმა: — ილია ჭავჭავაძემ, აკ წერეთელმა, ნ. ნიკოლაძემ, გ. წერეთელმა, ს. მესხმა და სხ. დაცუმული ეროვნული კინაობის აღდგენა შეიძლებოდა მხოლოდ საზოგადოებრივი მოძრაობით, ეროვნულ შეგნებისათვის ბიძგის მიერთოთ, მწერლობით და კულტურულ მუშაობით, რომ ამოძრავებული ეროვნული ფალები მისი ინტერესების სადარაჯოშე მტკიცედ დამდგარიყვნენ.

უფრო გვიან მე19 საუკუნის მიწურულში, საზოგადო ასარეზზე გამოვიდენ ე. წ. მესამე დასელები და შენდეგ უფრო ფართო მასშტაბით ქართ. სოც. დემოკრატები. მათ აამოძრავეს და დარჩამეს მშრომელი ხალხის დიდი უმრავლესობა. მაგრამ ისინი ეროვნულ იდეათა ნაცვლად უფრო რევოლუციურ სოციალისტურ იდეებს შერგავდენ ხალხში. მათ იდეებით შეიიარაღებულნი მონარქიისტულ რუსეთს უპირისპირებოდენ და რევოლუციონურ ძალებთან დაკავშირებით და თვითმშრომელობის ტახტის დამხობით პირებდენ მაშინდელ პრობლემების გადაჭრის. ისინი ფიქრობდენ რომ ეს მოვლენა სასარგებლო იქნებოდა ყველასათვის და ამავე დროს დემოკრატიული გზით გადიჭრებოდა როგორც პოლიტიკურ—ეროვნული, აგრეთვე სოციალურ-ეკონომიკური საკითხებიც.

მაშასადამე, მეორე პერიოდი რუსეთის რევოლუციის შემდეგ იწყება. რევოლუციონურ მოძრაობას სათავეში

დემოკრატიულ—სოციალისტური ძალები მოექცა, რომელშიდაც ქართველი სოც. დემოკრატები აქტიურ როლს თამაშობდნენ, (კ. ჩხეიძე, ირ. წერეთელი.) რევოლუციის მესვეურებს, დროებით მთავრობას, რომლის წევრი ირ.

წერეთელი იყო, გადაწყვეტილი პქნდათ დამფუძნებელი კრების მოწვევა და ყოფილ რუსეთის იმპერიის ნანგრევებზე ახალ სახელმწიფოებრივ საფვდველზე დემოკრატიული რესტუბლიკა აეშენებით, გამოეშუშვებით ძირითადი კანონები — კონსტიტუცია, რომელიც სახელმწიფოებრივ სტრუქტურას განსაზღვრავდა, ამასთანავე იმპერიაში შემაცალ ერთა ეროვნულ უფლებრივ მდგომარეობას მოაგვარებდა. ძნელი სათქმელია სახელმწიფოებრივი ორგანიზაცია, თუ რა საწყისებზე ჩამოაყალიბდებოდა, რადგან განახლებულ რუსეთშიც იყო ისეთი პოლიტიკური პარტიები, რომელნიც რუსეთის ცენტრალისტურ ხასიათის სახელმწიფოს აკტონომიურ ერთეულებად დაყოფას სრულიადაც არ გაიზიარებდა. და ცენტრალიზმის შენარჩუნებას გააფთრებით დაიცავდა.

ოქტომბრის გადატრიალებამ ყოველივე ეს ჩაშალა. მოწვეული დამფუძნებელი კრება უხეში ძალით გარეკილ იქნა; ლენინის შეთქმულებამ გაიმარჯვა, დროებითი მთავრობა დაეჭხო, ყოველგვარი თავისუფლება მოისპო და ბოლშევიკური პარტიის დიქტატურა დამყარდა. ამას თან მოჰყვა სამოქალაქო ომები, ანარქია, რუსეთის იმპერიის საბოლოო დაშლა, ერების გამოყოფა და ახალი ეროვნული სახელმწიფოების წარმოქნა.

შექმნილი ისტორიული პირობების გამო საქართველოც ამ ცერხულში ჩაება; გამოცხადდა დამოუკიდებლობა და დემოკრატიულს წყობილების შექმნის გზას დაადგა.

დამოუკიდებელ საქართველოს მეთაურები, სწორედ ს. დემოკრატები იყვენ, რომელთა წინანდელი ლრმა რწმენა იყო, ყოველი ეროვნული უფლება, რუსეთის დამუშნებელი კრების მიერ, კანონიერი გზით, მოეპოებიათ და არა ცალმხრივი პოლიტიკური აქციით. ქართველი ხალ-

ნის ინტერესებისათვის, მათ ეს უფრო მისალებად მიაჩნდათ.

ლენინის ბოლშევიკური რუსეთი, ჩვენს დამოუკიდებელ არსებობას ევრ შეურიგდა, შეიარაღებულ ძალით, მმის გამოუცხადებლად თავს დაესხა და მისპომის ეროვნული სუვერენიტეტი, მისი სახელმწიფო დამოუკიდებლობა (1921 წ. თებერვალში). აქიდან მოკიდებული, აგრე ათეული წლების განმავლობაში. შინდა და გარედ, ქართველ ერს აგრესორ საბჭოთა რუსეთის წინააღმდეგ ბრძოლა ქვება და ორგინ უწყის ბრძოლა ჩვენის გამარჯვებით როდის დამთავრდება და როგორც რომაელი იურისტები იტყოდენ რაიმე ისტორიული მოვლენების გამო, ეს უსათუოდ მოხდება; ამის წინასწარ-ზეტყველება საჭირო არ არის, ჩვენ მას მუდამეამს უნდა მოველოდეთ. ემიგრაციის მოვალეობაა ბრძოლა შეუსუსტებლად განაგრძოს და საქართველოს დაზოუკიდებლობის წმიდა იდეა სრულპყოს.

ამიტომ, ჩვენ დღეს ეროვნულ განმათვებისუფლებელ ბრძოლას უპირატესობას გაძლიერ და სხვა სოციალურ-ეკონომიკური საკითხები, თუკინდ პიროვნების თავისუფლება, თავისუფალ საქართველოში უფრო ადვილად გადიტება, ვიდრე მონობის ულელქვეშ ყოფნისას. ამის გამო იყო, ჩვენ მხოლოდ სინანულს გამოვსთქვამდით, რომ დამოუკიდებელ საქართველოს მეთაურები ისე განვიდენ ამ ქვეყნიდან, რომ ეს გარეულად არ უთქვამთ. რაც შევხება ჩვენს თანამეკალმეს პ. სარჯველიძეს განმარტებას, რომ სხვადასხვა ისტორიულ პირობებში, ხან ერთს ეძლეოდა უპირატესობა და ხან მეორეს, ეს მისაღები ფორმულად გვეჩვენება, ჩვენ კი პრინციპში შაინც პრიმატს ეროვნულს გაძლიერთ.

ასეთ ემიგრაციაში, სოციალურ-ეკონომიკურ საკითხებზე ბაასი ან იდეოლოგური ბრძოლა ანაქრონიზმი იქნებოდა. ცხადია, სოციალისტური პარტიის მოვალეობაა, ისე როგორც სხვებისათვის, ეს მცრელი იარაღი საბჭოთა წყობილების წინააღმდეგ გამოყენებული იქნეს, თაღაც

სოციალურ—ეკონომიკური საქითხების მოგვარება ბევრ-რაშები მოიკოჭლებს და დემოკრატიული ქვეყნებს დიდად ჩამორჩება.

ჩვენთვის, ამეამად პირველ რიგში საქართველოს დამოუკიდებლობის მოპოება სდგას. ამ იდეიის გარშემო უნდა დაირაზმოს ემიგრაციის ძალების ენერგია და შესაძლებლობა. დანარჩენს თავისუფალი სააქართველო გადასწყვეტს.

ს. ჭირაქაძე.

◎

### ახალი ისტორიული ერთობა

უკანასკნელ დროს, საბჭოთა კავშირის ხელმძღვანელობის პირტ-პაროლი ლეონიდე ბრეენევი ხშირად ლაპარაკობს საბჭოთა კავშირის ხალხთა ინტერნაციონალურ მეგობრობის გაძლიერებაზე. მაგრამ, როგორც ბევრი სხვა ტერმინი, სიტყვა „ინტერნაციონალურს“ კრემლის მესკეურთათვის ის აზრი და მნიშვნელობა არა აქვს. ჩასაც ჩვეულებრივად ის შეიცავს. ცნობილ ფორმულას „ნაციონალური ფორმით, ხოლო სოციალისტური შინაარსით“ ბრეენევი თავის დამატებას უკეთებს: კულტურა სოციალისტური შინაარსით, ნაციონალური ფორმით და ინტერნაციონალური სულისყვეთებით.

ამ ფორმულის ამოსაცნობათ დიდი თავისტება არ არის საჭირო, ეს დამატება ნაციონალური პოლიტიკის ხაზის შეცვლას ასახავს და მიმართულია ნაციონალურ რესპუბლიკებში, ნაციონალურ ლტოლვათა და მისწრაფებათა წინააღმდეგ ბრძოლის გასაძლიერებლად. ჩას ნიშნავს ლეონიდე ბრეენევის „ინტერნაციონალიზმი?“

პარტიის ოცდამეოთხე ყრილობაზე, მან წამოაყენა ახალი ისტორიული ცნება. ბრეენევმა ბრძანა: „წვენს ქვეყანაში ხალხთა ახალი ისტორიული ერთობა აღმოცენდა — საბჭოთა ხალხით“. ეს განსაზღვრავს ახალ გადახას საბჭოთა ნაციონალურ პოლიტიკაში.

ამ გადახრის მიზანია კოველგვარი საშუალებით ნაციონალურ თავისებურებათა წაშლა კულტურასა, ჩვეულებებსა და საბჭოთა ხალხების ცხრებაში, კონკრეტული ერთსიახეობამდე დაყვანა რუსითიკაციის გზით, მათი ჩახრჩობა და ორევა საერთო ეთნოლოგიურ ქვეაბში, რომელსაც ეწოდება — „ახალი ისტორიული ერთობა — საბჭოთა ხალხი“.

ამ ასიმილაციის განხორციელებისათვის არსებობდნ ნაცადი საშუალებანი: მასობრივი გადასახლებანი, მასობრივი ჩახახლებები ერთი რესპუბლიკიდან მეორეში, საბჭოთა პატრიოტიზმის ხელოვნური კულტივარება, რაც ხორციელდება, უმთავრესად, რუსული პატრიოტიზმის, რუსული კულტურის, რუსული ისტორიის და რუსული ენის ბაზაზე. ეს რუსითიკაციული პროცესი, რომელიც სრულიად არ შედის რუსი ხალხის ინტერესებში, და ორარუსი ხალხების რუსი ხალხზე ორიენტირება, როგორც მოწინავე და წამყენა ერზე, საბჭოთა რეაციის არსებობის მანძილზე ერემლის ნაციონალური პოლიტიკის განუყრელი ნაწილი იყო. ეს ორიენტირება განსაკუთრებით ომის შემდეგ შეინიშნება.

საბჭოთა ისტორიულმა მეცნიერებამ წამოაყენა გრანდიოზული პანსლავისტური კონცეპცია. ამ კონცეპციის თანახმად სლავები ჩეენს ერამდე სამი ათასი წლის წინედ ყალიბდებიან. მეორე ათასეულ წლებში სლავებს ლეტების ტომები გამოყოფებიან. პირველ ათასეულ წლებში ჩეენს ერამდე სლავები ქმნიან ეგრეშოდებულ „გალშტატის“ კულტურას, ჟველაზე მაღალს და მოწინავეს მაშინდელ ევროპისათვის. ეს კულტურა, საბჭოთა მეცნიერების შეხედულებით, საფუძვლიდ დაედო შემდგომ ევროპულ კულტურას. ჩეენს ერამდე პირველ ათასეულის ბოლოში სლავურ ტომების კონსოლიდაციის პროცესი დამთავრებულია. ამ ტომებისაგან განსაკუთრებით გამოირჩევა აღმოსავლეთის სლავები, მოწინავე და წამყვანი — რუსული ტომი მდინარე როსიზე. ეს ტომი ქმნის მაღალ ნაციონალურ სლავურ კულტურას, რომელიც ვრცელდება სხვა დანარჩენ სლავურ ტომებს შო-

რის. ის კიევში აფუძნებს სახელმწიფო უნიტას, რომელიც შემდგომ მოსკოვში გადააქვთ. აქ ველიკოროსები ქმნიან მოსკოვის სამეფოს, აერთიანებს მის ირჯვლივ აღმოსავლეთის სლავებს და ბერძ სხვა ჩამორჩენილ ტოშებსა და ზალხებს მათი ტერიტორიებით; აღმოცენდება რუსეთის იმპერია, რომლის მექანიზრე, ოქტომბრის გადატრიალების შემდეგ, საბჭოთა კავშირი იქნება. სხვა სალხებს — გოთებს, ბიზანტიას და ნორმანებს სლავების ისტორიაში აბსოლუტურად არაეითარი როლი არ უთამაშიათ, პირიქით, სლავები და განსაკუთრებით რუსი ტოშები ახდენენ მათზე ძლიერ კულტურულ გავლენას.

რუსეთი მთელი თავისი ისტორიის მენძილზე, ამტკიცებენ საბჭოთა შეცნიერები: — მონგაიტი, ტრეტიაკოვი, რიბაკოვი, ფედოროვი და სხვები, უდიდეს როლს თამაშობდა ევროპის მიმართ, მან ეს უკანასკნელი მონგოლების შემოსევისაგან ისნა. კიდევ უფრო კეთილშობლური როლი ითამაშა რუსეთმა პატარა ხალხების მინართ, რომლებიც მან შეიტა. ყველა შესანიშნავი აღმოჩენები და გამოვლენები, რომელიც თანამედროვე კულტურას დაედენ საფუძვლად, საბჭოთა ისტორიკოსები რუსის ხალხს მიაწერენ, ხოლო მსოფლიო კულტურის რუსეთზე გავლენას სრულიად უგულვებელყოფენ. ამ მიმართულებით საბჭოთა ხელმძღვანელობა დაუზიგავი ბრძოლას მიმართავს დასავლეთისადმი ქედის მოხრისა და უთვისტომო კოსმოპოლიტიზმის წინააღმდეგ.

ეს ფანტასტიური ისტორიული კონცეპცია აღმოსავლეთ სლავების ფორმიერობისა, 1950 წლიდან სავალდებულო იყო და არის ყველა სკოლის, უნივერსიტეტის და ინსტიტუტებისათვის. მისი ამოცანა სხვა ხალხების მოსახლეობის ცნობიერებაში, რუსი ხალხის უპირატესობის ჩანერგვა ამ კონცეპციის მავნებლობა იმაშია, რომ ის ანვითარებს და ავრცელებს არა ჯანსაღ შოეინისტური მის წრაფებებს და საბჭოთა კავშირს მისი პოლიტიკური პროგრამით სახავს, როგორც რუსი ხალხის ისტორიის ბუნებრივ გაგრძელებათ.

მაგრამ ერების გადაგვარებისათვის ყველა საშუალებებზე უფრო მჭრელი და ნამდვილი იარაღია მცირეწლოვანთა რუსულ ენაზე აღზრდა. უკანასკნელ დროს, საბჭოთა ხელმძღვანელობამ რუსიფიკაციას თეორიული დასაბუთებაც მოუძებნა. ეს თეორეტიკოსები გვასწავლიან, რომ ყოველი დარგის განვითარება ეროვნული ხაზით — ანაქრონიზმია. ნელნელა უნდა დაიწყოს ერთ დიდ კომუნისტურ ერში ერთა დაახლოება — შერწყმა. ცხადია, ეს იქნება რუსის ერი. მაგრამ, გრძნობენ რა სიძნელეებს, გადასწყიტეს ეს საფეხურებით მოპდეს. ჯერ მონათესავე ენები უნდა ალაპარაკდეს რუსულ ენაზე, რითაც გადაწყდება უკრაინისა და ბელორუსის ბედი. ხოლო ისეთ მხარეებში, სადაც ენათა ნათესაობა არ არსებობს, ვთქვათ, ამიერკავკასიაში, აქ საერთო ენათ რუსული ენა გამოდგება და ამნაირად ყველა გზა მოსკოვისაკენ მიემართება.

როგორია ამ მოცულენაზე ჩეაქცია საბჭოთა კაცშირში შემავალი ერების?

არ ვფიქრობთ, რომ სამსხვერპლოდ გამზადებული ბატკანი თავისით დასდებს კისერს დანაზე. ამით ახსნება, რომ დღეს საბჭოთა კაცშირი დიდი ჭიდოლის შოდნად არის გადაქცეული. მაგრამ პატარა ერების სამწუხაროდ და სავალალოდ, ცენტრი თავის რუსიფიკატორულ პოლიტიკის ნაციონალურ ჩესპუბლიკებში, იდგილობრივი პატრიული ორგანოების მეშვეობით ატარებს. ამ პატრიული ორგანოების ხელმძღვანელების კვისლინგებად გამოტაცება არ იქნებოდა სწორი, რადგანაც მათშორის არიან ისეთები, რომელნიც გულწრფელად ლამობენ ადგილობრივი მოსახლეობის მწარე ხვედრის შემსუბუქებას. მაღრამ ფაქტი, მაინც ფაქტად ჩემია; ისინი ქედს იხრიან ცენტრის გადაწყვეტილებების შინაშე. ამაზე მეტყველებს, თუ გნებავთ, საქართველოს საბჭოთა სიკიალისტური რესპუბლიკის მინისტრთა საბჭოს დადგენილება რუსული ენის საბჭოთა კაცშირის ხალხთა, როგორც ურთიერთობის ენაზე.

ეს ყურთასმენის წამლები დადგენილება ავალებს საბჭოთა საქართველოს განათლების სამინისტროს ქართული ზოგად საგანმანათლებლო სკოლების სასწავლო გეგმების გადაშინჯვას, რათა გაზარდოს რუსული ენის შესასწავლად განკუთვნილ სასწავლო საათების 1973-1974 სასწავლო წლიდან და შემოიღოს რუსული ენის სწავლება პირველი კლასიდან. მოტივი? რუსული ენა საბჭოთა კავშირის ხალხთა შორის ურთიერთობის ენაა და მეორეც, როგორც ედუარდ შევარდნაძემ ბრძანა ერთხელ — რუსული ენის გარეშე თანამედროვე ტექნოლოგიის ათვისება შეუძლებელია.

ორიეგ მოტივი, აშკარად, ყურით მოთრეულია და ბოლომდე მოუფიქრებელი. კერძოდ, თუ თანამედროვე ტექნოლოგიის ათვისება რომელიმე უცხო ენის ათვისების აუცილებლობას მოითხოვს, ის უნდა იყოს ინგლისური, გერმანული ან ფრანგული, რადგანაც ამ დარგში საბჭოთა კავშირი ძალზე ჩამორჩენილია და დასაცლეთს ევედრება ხელგაშეერილი — აბა, შენ იცი დამეხმარე როგორმეო. მეორეც, არავინ არ უარყოფს ჩვენი დიდი მეზობლის ენის შესწავლას, მაგრამ მისი შესწავლა უნდა ხდებოდეს ქართულ სკოლაში, როგორც ერთ-ერთი უცხო ენის შესწავლა და არა როგორც გაბატონებული ენის, მით უმეტეს, რომ რუსული ენის დანერგვით კრემლის ხელმძღვანელობა ცდილობს ერების თვითმკითხობისა და კულტურულ — ეთნოგრაფიულ ზღუდვების მოშლას.

თვით დადგენილება, აშკარად, გზას უსსნის საქართველოში რუსიფიკაციას. ეს კი ეკრ თავსდება თვით პოლიტიკურ შეცდომისა და მარცხის ფარგლებში; ის ეროვნული კატასტროფის სახეს ღებულობს.

ამ დროს გამოდიან ეროვნული ნიჭილიზმის უგუნური ბაიცუშები და ურცხვად გაიძანიან საბჭოთა კავშირში ერთა თანაბარუტლებიანობა არსებობს. საბრალოთ ავიწყდებათ, რომ მოუფიქრებელ თავხედობიდან სასაცილომდის მეტად მცირე მანძილია.

შ. კალანდაძე.

## მუნიციპალიტეტის გადაყენება და შემარიტინაცია

ა ღ ხ ე ვ ე ბ ა

ეს ჩატარებული სამშობლოში ხდება, ჩვენთვის ყოველ-  
თვის საინტერესო უნდა იყვეს და ყოველგვარი ცვლილე-  
ბანი ჩვენ ყურადღების ცენტრში უნდა მოექცეს თუნ-  
დაც იქაური რეფიმი არავითამ ხელშესახებ განვითარებას  
არ ვანიცილის და ევოლუცია წინასწარ გამორიცხულია,  
საბჭოთა წყობილება ძალზე კონსერვატიულია, ჭინ არ  
მიღის და სულ ერთ ადგილს ტკეპნის. კომუნისტური  
პარტიის მდივნები და მთაერობის შემადგენლობა შორი-  
გეობით იცვლება, სხვადასხვა სიტუაციასთან დაკავშირე-  
ბით, რაც უმრავლესობისათვის გაუგებარი რჩება. რო-  
გორც საყოველოთამდ ცნობილია, საქართველოს პირვე -  
ლი მდივანი და სხვა პასუხისმგებელი პირები მოსკოვის  
ბრძანებით და შეჩრევით ინიშნებიან და არა საქ კომ.  
პარტიის ორგანიზაციების არჩევით. ისინი ცენტრის დი-  
რექტორებით მოქმედობენ და სრულებით ანგარიშს არ  
უწევენ ადგილობრივ ნება სურეილს, ქართველი სალხის  
ინტერესებს აბუჩად იგდებენ და მოსკოვის საამებლად  
ყოველგვარ სიგლახს ჩადიან. მათ არავითარ შემთხვე-  
ვაში საკუთარი, პიროვნული პოლიტიკის წარმოება არ  
ძალუდ, მათ მოსკოვიდან დანიშნული მეორე მდივანი  
(რა თქმა უნდა რუსი) ფხიზლად უთვალთვალებს. ეს  
არის ქართველ კომუნისტების მიმართ უნდობლობის  
ცხადი დამადასტურებელი ფაქტი. როგორც მოგეხსე-  
ნებათ, ეს პირველად ხრუშჩინმა დააწესა და ხელა  
ყველა ეროვნულ რესპუბლიკებში შემოღებულია. მათ  
მოვალეობას შეადგენს ადგილობრივ კომუნისტების  
თვალყურის დევნება და ოდნავ ბრძანების შეუსრულებ  
ლობის გამო დაბეჭდება სავალდებულოა.

ასეთი დასმენის მსხვერპლი გახდა ვ. მეავანაძე, მარ-  
თებულად თუ უმართებულოდ, ამას ჩვენ არ ვიძიობთ.  
ჩვენ მის დამცულად ვერ გამოვალთ, ჩვენ მხოლოდ  
ფაქტებს ავლნიშნავთ.

მაღლე ორი წელიწადი შესრულდება, რაც მეტადნაძე მოსკოვის მიერ გადაყენებულია და პირველ მდივნის ადგილზე დასმულია ედუარდ შევარდნაძე. მეტანაძე, თითქმის, ოც წელიწადს იყო საბჭოთა საქართველოს ბატონ-პატრონი და ავად თუ კარგად უძლოდა პარტიას. იყო პოლიტბიუროს წევრობის კანდიდატი. იგი ხრუშჩივმა, სტალინის სიკვდილის შემდეგ, საქართველოში მოაელინა. არა ნაკლებ ერთგული და გამტარებელი იყო ცენტრის პოლიტიკისა, ვიდრე წინანდელი მდივნები. მისი კარიერა არც თუ მთლად როულია: საქართველოს დაბყრობის შემდეგ, ტფილისის სამხედრო სკოლის კურსანტია. აქედან მოკიდებული რუსეთში წითელ არმაში მსახურობდა პოლიტხელის თანამდედობაზე, ე. ი.პოლიტიკურ კომისარად.

ომის დროს გახდა, მგონი, გენერალი და ლენინგრადის დამცველ ჯარის პოლიტიკურ კომისარად. არათერი არ ვიციოთ თავი რით ისახელა. როცა ბერია მოსახს, საქართველოში მის მიერ დაყენებული პარტიის მდივნები და მთავრობის წევრები ყველანი გადააჯენეს, ზოგი კიდევ დახვრიტეს, მაშინ მეტანაძე ტფილის წარმოგზავნეს და ისიც ენერგიულად შეუდგა მოსკოვისათვის არა საიმედო პირების პარტიის რიგებიდან გაწმენდას. თითქმის მთლად შესცვალა ცენტ. კომიტეტის და რაიონულ კომიტეტის მდივნები, ენერგიულად ატარებდა მოსკოვის მიერ მითითებულ პოლიტიკას. ერთხანს ბერიას მომხრები ფარულ წინააღმდეგობას უწევდენ, ხოლო იგინი ადვილად ალაგმა, ებრძოდა ქართულ ნაციონალშმის ყოველგვარ გამოვლენას, დაუკიდით მოუხმობდა ქართველებს რუსეთის ერთგულებისაკენ, დიდსა და პატარას მოუწოდებდა ესწავლათ რუსული ენა, დაწაფებოდენ მის კულტურას, და ლრმად წევთვისებიათ ლენინიზმის მოძღვრება. სასტიკად ებრძოდა ქართველ მწერლებს და მეცნიერებს, ამან უკმაყოფილება და პასიური წინააღმდეგობა დაბადა; შემდეგ, როგორც იქნა ისინი პატარ-პატარა დათმობით მაინც შემოიჩინა,

ისინიც „წაწოლის“ გზას დაადგენ, . ამით მან საურძნობ შედეგს მაინც ვერ მიაღწია, და ასე გადიოდა წლები. ინტელიგენციის მიმართ ხან შეტევა, ხან დაყვავება. ოკითონაც დაიღალა და მოდუნდა; ოჯახის და მახლობელ ნათესავების გაცლენის ქვეშ მოექცა. პარტია და სახელმწიფო აპარატები მისდა შეუმჩნევლად „ლიბერალიზმის“ გზით დაქანდა. ბიუროკრატია და კარიერისტები დალხინების და ფუფუნების ჭაობში ჩაიძირენ. შექრთამეობამ და სახელმწიფო ქონების დატაცებამ მასთარი ხასიათი მიიღო. ყველაში მესაკუთრულმა ტენდეციამ გაიღვიძა, სახლების, აგარაჟების, და ქონების შეძენა ჩეიულებრივი მოვლენა გახდა. ამას დაემატა გაცხაველებული სპეცუალურა და ფულის მოხვევა, და შეიძლება ასე ეთქვათ, კომუნიზმის მატერიალურ ბაზის მექმნის წიაღში კერძო პირების ხელში დიდი კაპიტალი ცროვდებოდა, რითაც ხელისუფლების წარმომადგენლებს იოლად ყიდულობდენ. იყო შემთხვევები, რომ მათ მფარველ მინისტრებსაც კი აყენებდენ, ხელის შემშლელს კი კისერს სტეხოდენ და თავიდან იშორებდენ.

ეს შეუმჩნეველი არ დაჩინილა. მეორე მდივანი -რუსი ამ ბნელ საქმიანობას მოსკოვს საიდუმლოდ ატყობინებდა, შევარდნაა, როგორც შინაგან საქმეთა შინისტრი მას ინფორმაციას აწვდიდა და ამით კარიერის გასაკეთებლად გზას იკავავდა.

მოსკოვმა გამოსამიებლად სარევიზიო კომისია მოაყლინა. რევიზიამ დიდი ბოროტმოქმედებანი აღმოაჩინა: გაფლანგვა, ქონების დატაცება, მექრთამეობა, სპეცუალურა და სხვ. რეზულტატი ამ გამოძიებისა ის იყო რომ, მოსკოვმა მკაცრი დადგენილება გამოიტანა ტფილისის ცენტრ. კომიტეტის მიმართ, გაყიცხა მისი საქმიანობა და ხელმძღვანელობაში უუნარიანობა, ისე რომ დადგენილება, თითქოს, მხოლოდ ტფილისის კომიტეტს შეეხებოდა და არა მთლიანად საქართველოს კომუნისტურ პარტიას, თუმცა დადგენილება საჯაროდ არ გამოცხადებულა, ხოლო ის განიხილეს პარტიულ ორგანიზაციებში და

მოსკოვის მითითებით ძველი ხელმძღვანელების საქ-  
მიანობა და პარტიული მუშაობა მკაცრად დაგმეს.

ამ გარემოებამ მეავანაძის მდგომარეობა ძალზე შეარ-  
ყია, ის მოხსნეს და მოსკოვის ძველ კომუნისტების თავ-  
შესაფარში მოათავსეს.

უცხოეთის პრესის თანახმად, მეავანაძე არ დაუსჯიათ  
მარტო პარტიაში უხეირო მუშაობის და სახელმწიფო  
ორგანოებში ბოროტოქვედების აღმოჩენის გამო, რად-  
გან ასეთ რამეს რუსეთშიაც აქეს ადგილი, არამედ მისი  
მოხსნის საქმეში დიდი როლი ითამაშა მეორე მდივნის  
ინტრიგებშა და დაბეჭდებაშ; თითქოს მეავანაძე ბოროტ-  
მოქმედთ ხელს აფარებდა და წყალობდა.

სინამდვილე ის არის რომ, როგორც აზლა ისე წინად  
საქართველოს ქალაქები სურსათ-სანოვაგის და უსაქი-  
როეს საქონლის ძლიერ ნაკლულებას განიცდიდენ და  
ცდილობდენ რუსეთში იმ რაოდენობით აღარ გეზი-  
დათ ხორცულობა, ხილი და ბოსტნეულობა, რათა  
მცხოვრებთა უკმაყოფილება შეენელებიათ. მეავანაძემ  
სწორედ მეორე მდივნის მეოხობით ეს ვერ შესძლო.

როგორც საყოველთაოდ ცნობილია, საქართველოში  
ოფიციალურად არსებობს პროდუქტის შემყიდველი ბიუ-  
რო, მაგრამ მის გვერდით სხვა არა ლეგალური (უარუ-  
ლად ნებადართული) ბიუროც არსებობს. ეს მეორე ბიუ-  
რო შესდგება რუსს-ქართველთა სპეცულიანტებისაგან,  
ისინი სურსათ-სანოვაგეს დიდი რაოდენობით იძენენ და  
რუსეთის ქალაქებისკენ მიეზიდებიან გასასყიდლად.  
რასაკირეველია, საკომისიო წილსაც ხარბად ლებულობენ,  
ასეთი კომბინაციური ვაჭრობით რუსეთის სამრეწველო  
ცენტრებში სხვადასხვა ნაწარმით ბაზარი იქსება, კერ-  
ძო პირები ჯიბეს ისქელებენ, რუსეთისათვის კი პალზე  
ხელსაყრელია. თითქოს ასეთი კომისიონერი სპეცულიან-  
ტები კანონით ისჯებიან, ხოლო მათ სასამართლოში არა-  
ვინ აძლევს, გაზეთებში კი ცხადდება, რომ მათ ვითომ  
აპატიმრებენ, სინამდვილეში კი ისინი თავიანთ საქმიანო-  
ბას კვალინდებურად განავრძობენ; სატვირთო პანქა-

ნებს და თვითმფრინავებსაც კი იყენებენ ტრანსპორტისათვის. ამ ნიადაგზე წარმოიშვა დავა მუავანარესა და მეორე მდიგნის შორის. მოსკოვის წყალობით, როგორც ყოველთვის, მეორე მდივანმა გაიმარჯვა, მაგრამ ქართველების თვალასახვევად ორთავენი გადააყენეს და არც მთლად შემთხვევით, პირველ მდივანდ შევარდნაძე ამასტივეტივეს, მეორე მდივანდ მას ჩურქინი დაუნიშნეს. ამრიგად ქართველ კომუნისტების მიმართ უნდობლობა კვლავ გრძელდება.

შევარდნაძე ჯერ დიდანს კომკავშირის პირველი მდივანია. მეავანაძესთან იმთავითე ოპოზიციაშია, დაუსახელებლათ, სისტემატიურად ამხელს ორგანიზაციაში მის უნიათო მუშაობას. ბრალს დებს ახლო ნათესავების და კარიერისტების მფარელობაში. შემდეგ იგი მეორე მდივანის წყალობით შინაგან საქმეთა მინისტრი ხდება. აქ მისთვის ფართო ასპარეზი გადაიშალა მეავანაძის და მისი გარემოცვის დასაშეობად.

მალე ორი წელიწადია, საბჭოთა საქართველოში ბრეტნევის ნაცვალია და როგორც ახალი ცოცხა გულმოძგინეთ პეგის, მეავანაძის კოფილ ბიუროკრატიას კრიკაში უდგას და მათ აღარსად აქაკიანებს. ზოგს აქვეითებს და ზოგს კი ყამირ მიწების ასათვისებლად ყაზასტანში მიერექება.

ამის გამო მეავანაძის მომხრეებმა მტრული გამოსვლაც კი მოაწყევს შევარდნაძის წინააღმდეგ, რომ „კილის წამებათ“ ეს არ ჩაგვეთვალოს, დავასახელებთ ზოგიერთ ფაქტს. მაგილითად ოპერის თეატრის დაწვა, მეგობრობის ძეგლის აფეთქება, შევარდნაძის მიმართულებით „დამბაჩის“ გასროლა და სხ.

რა თქმა უნდა, მექრთამეობა, გაფლანგვა, სპეცულაცია, სახელმწიფო ქონების დატაცება და სხვა ბოროტმოქმედებანი ვერც შევარდნაძემ მოსპო, მოსპო კი არა, კიდევ მეტი რაოდენობითაც კი გაიზარდა. ეს პველა მანკიერება საბჭოთა კავშირში მეტად ფართოდაა გაერ-

ცელებული, რაც საბჭოთა მეურნეობის სისტემის ნიადაგზეა ოღოცენებული, ამის აღმოსაფხვრელად საჭიროა არა აღმინისტრაციული ზომები და მდივნების შეცვლა არამედ მთელი საბჭოთა ეკონომიკური სტრუქტურის შეცვლა და მისი ძირიან-ფუძიანად გარდაქმნა.

ს. ჭირაჭაძე.

### ზოგი რამ ჩართვილ ჩალებები

#### საკონცენტრაციო ბანაკებში.

საბჭოთა კაცშირის საკონცენტრაციო ბანაკებზე ბევრი მოვონება ნაჩევევი თუ რომანი დაწერილა იმ პირების მიერ, რომლებმაც ათეული წლები გაატარეს „სოციალისტური“ საბჭოების ჯოჯონეთში. ამ შრომების ლირსება ისიც არის, რომ მათი აეტორები, უმთავრესად, არიან ყოფილი გამოჩენილი კომუნისტები სხვა და სხვა ქვეყნებიდან, ისე როგორც თვით საბჭოთა კაცშირიდან. რა თქმა უნდა, ყველა ეს ნაჩევევი, მოვონება თუ რომანი, უმეტესად უცნობია საბჭოთა კაცშირის მოსახლეობისათვის, მაშასდამე ქართველი ხალხისათვისაც. აქვემდებრების მოვახსენებ იმასც, რომ მასალების ვარევეული ნაწილი საბჭოთა კაცშირში გამოდის ე.წ., თვით გამოცემის “გზით, მაგრამ მათი გავრცელება მოსახლეობის ფართე ფენებში შეუძლებელია, გასაგებ მიხეზთა გამო.

საბჭოთა საკონცენტრაციო ბანაკებზე და „ჩეკა“, „გეპეუსხ“ „ემგებეს“ მუშაობის მეთოდებზე დეტალური მოგონებები და ნაჩევევები გამოაქვეყნეს ისეთმა კომუნისტებმა, როგორც იყვნენ არტურ კესტლერი, —ესპანეთში სამოქალაქო ომის დროს საბჭოთა პროპაგანდის მიერ ჩეპაევად წოდებული ილ კამპესიონ, ცნობილი პუბლიცისტი მარგოლინი და სხ. შრომა ამ უკანასკნელისა, რომელმაც მრავალი წელი გაატარა ხსენებულ ბა-

ნაკებში და რომელიც განთავისუფლების შემდეგ დასავლეთში აღმოჩნდა, ჩვენთვის, ქართველებისათვის, იმითაც არის საინტერესო, რომ ის სიმპათიურად მოვალეობრივს პატიმარ ქართველების დარბაისლურ და მამაცურ საქციელზე.

საკონცენტრაციო ბანაკებზე კაპიტალური შრომები გამოაქვეყნეს აგრეთვე საბჭოთა მწერლებმაც. აქედან უნდა გამოიყოს ნობელის პრემიის ლაურეატის, მწერალ ალექსანდრე სოლენიცინის რომანი „ივან დენისოვიჩის ერთი დღე“ რომელიც, სხვათა შორის, ქართულ ენაზეც ითარგმნა, და „გულაგის ორქიპელაგი“, „ანდრეი ავალ-რიკის „არა სასურველი მოგზაურობა ციმბირში“ და სხვა მრავალი. აქ აღარ შეეჩერდები ისეთ წერილებსა და მიმართვებზე საერთაშორისო საზოგადოებრიობისადმი, რომელთა აეტორებია აკადემიკოსი სახაროვი და სხვები და რომლებიც ეხებიან საბჭოთა საკონცენტრაციო ბანაკების სისტემას.

ემ წერილში მკითხველის ყურადღებას შევაჩერებ მხოლოდ 1967 წელს დასავლეთში გამოქვეყნებულ მწერალი ქალის ევგენია სიმონის ასულ გინზბურგის მოგონებებზე საბჭოთა საკონცენტრაციო ბანაკების შესახებ — „სასტიკ მარშრუტზე“, რომელიც ითარგმნა ინგლისურ, ფრანგულ, გერმანულ და სხვა ენებზე. ეს წიგნი იმით არის საინტერესო, რომ ევგენია გინზბურგმა ჯერ ერთი, 18 წელი გაატარა საკონცენტრაციო ბანაკებში, უმთავრესად ციმბირში, და მეორე — იგი თავის მოგონებებში აღწერს მხოლოდ ქალების ეტაპს ციხიდან საკონცენტრაციო ბანაკებისაკენ.

30 წლის ასაქში მყოფი ევგენია გინზბურგი დაპატიმრებული იქნა 1937 წელს და განთავისუფლებული 1955 წელს. მას შემდეგ იგი ცხოვრიბს საბჭოთა რუსეთში. „სასტიკი მარშრუტი“ არის ისტორია ინტელიგუნტი, მამაცი და დევნილი, თუმცა უდანაშაულო ადამიანისა, რომელსაც წაართვეს ქმარი, შვილები, კერა პროფესია; და ეს ყველაფერი მოხდა მის საკუთარ ქვეყანაში... მაგ-



რამ ის ცოცხალი დარჩა, ფიზიკურად და მორალურად შეურყეველი. მან განთავისუფლების შემდეგ გადასწყვიტა სიმართლე დაეწერა საკონცენტრაციო ბანაებზე და საბჭოთა კავშირში არსებული ცხოვრების პირობებზე. მან ეს შესანიშნავად შესძლო წიგნში, რომელიც დასაცლეთის საზოგადოებრიობამ მიიღო ჩვენი დროის ისტორიულ დოკუმენტად.

თქვენს ყურადღებას შევაჩერებ ევგენია გინზბურგის წიგნის ერთ თავზე, რომელსაც ეწოდება „მეშვიდე ვაგონი.“

ევგენია გინზბურგი ამ თავში ოღვერს პატიმარი ქალების გადაყვანას იაროსლავის ციხიდან ციმბირის ერთ-ერთ ბანაებში. აი, რას წერს იგი ციხეში არსებულ ცხოვრების პირობებზე: „იაროსლავის საკავშირო ციხეში, ცალკეულ საკანზი მოთავსებული პატიმარები სდუმდნენ 730 დღის განმავლობაში. ექვსი წლის მანძილზე, ყოველდღიურად, ხმარებაში იყო მხოლოდ 5 სიტყვა: „ადგომის დროა“; „ადულებული წყალი“; „გასეირნება“; „ვახშამი“; „დაწოლის დროა.“

ევგენია გინზბურგი მოგვითხრობს, თუ როგორ მოხდა პატიმარ ქალების გადაყვანა იაროსლავის ციხიდან ბანაებში. ქალები მოთავსებულნი იყენენ რკინისგზის ვაგონებში, წარწერით — სპეციალური მოწყობილობა“. ეს სპეციალური მოწყობილობა სხვა არაფერი იყო, თუ არა პატიმარი ქალები, რომლებიც გარევეულ ბეჭინერებას განიცდიდნენ იმით, რომ მარტო არ იყენენდა ცოტაოდენი ლაპარაკის უფლება პქნიდათ ერთმანეთში, რაც დიდად განსხვავდებოდა იაროსლავის ციხეშა არსებულ პირობებისაგან.

პატიმრებს შორის ორი ქართველი ქალი იმყოფება. ევგენია გინზბურგი მათ შემდეგ დახასიათებას იძლევა:

„თამარ ვარაზაშვილი, პატიმრებში თამარ მეფედ წოდებული, ამაყად იჭერს თავს. იგი 1935 წლიდან იძყოფება პატიმრობაში. თამარი ქალიშვილია ცნობილი კრიტიკოსის. მას ნაციონალისტობას აბრალებენ. თამარ ვა-

ჩაზაშეილი თავის-თავს თულის ნამდვილ პოლიტიკურ პატიმრიად და ზევიდან უცქერის 1937 წლის პატიმრების გარევეულ კატეგორიას, იმისთვის, რომ მათ არ გააჩნიათ დამოუკიდებელი აზროვნობის უნარი; იმისთვის, რომ ისინი არ მოითხოვენ არამედ თხოვნით მიმართავენ ჯა-ლათებს სამაგალითოა, განაგძობს გინობურგი, თამარის მხეობა, ჭირთა შინა გამაგრების უნარი და უცნაურად გაათკეცებული ენერგია.

ნინო ლვინიაშვილი იყო თბილისის რუსთაველის სახე-ლობის თეატრის მხატვარი. მას ყოველივე „იუჟევა, გინდ ჩუსულად, გინდ ფრანგულად, ისე ლამაზად,, აღ-ვილად, გემოვნებით გამოუდიოდა, რომ არავინ არ იყო ნაწყენი მაშინაც კი, როდესაც ნინო საყვედურს ამპობდა. პირიქით, წერს ევგენია გინზბურგი, მან მოგდებიბლა ჩვენ ყველა. შეიძლება იმიტომ რომ, ნინო იყო კოსტა, ლამაზი საინტერესო ქალი. მას განსაკუთრებით ლამაზი და მიმზიდველი მწვანე თვალები ჰქონდა.“

შემდეგ, ევგენია გინზბურგი წერს: „დაღამდა, მაგრამ ქალებს არ სძინავთ და ჩუმად საუბრობენ, განსაკუთრებით კავკასიელები და გერმანელები. თამარ ვარაზაშვილი, ჩანს, ქმაყოფილია იმით, რომ გერმანის კომპარტიის წევრს, მარია ცახერს აინტერესებს საქართველოს ისტორია და საჭირო კითხეებს აძლევს თამარს. თამარი ჩუმად მოუთხრობს: „მაღალი კულტურა... ქრისტიანობა მეოთხე საუკუნიდან... შოთა რუსთაველი... ჩემი ხალხი, ამაყი, მამაცი, უშიშარი... ცოტათი ეპიკურელი...“

სხვათა შორის, განაგრძობს ევგენია გინზბურგი, ნინო ლვინიაშვილმა ბანაქში მანქანის ავარიის შედეგად დაჰ-კარგა მარჯვენა თვალი, მისი ლამაზი, მწვანე თვალი; და როცა დამწუხრებულნი მის სანახავად ბანაკის საა-ვადმყოფოში მივედით, მან თვითონვე გვითხრა: „ნუ წუხდებით, გოგონებო! ისეთი ცხოვრების სანახავად რო-გორიცაა ჩვენი, ერთი თვალიც საკმარისია.“

ქალბატონ ლვინიაშვილის ამ ხატოვან თქმას საკონცენტრაციო ბანაქებში გამომწყვდეულთ უნუგეშო ბეგო-მარეობაზე, როგორც ამბობენ, კომენტარი არ სჭირდება.

ასეთია ეს ცოცხალი და მეტყველი დოკუმენტი, რომელიც ქართველი ქალის სიღინჯესა, მოთმინებასა და უაღრეს სულგრძელობაზე მეტყველებს.

ასეთი ქალები ქმნიდნენ საქართველოს ისტორიას, პედდნენ ქართველი ხალხის მომავალს და ოც შათი განაწამები ცხოვრება ჩივილის ფუჭად, განთავისუფლებული და მაღლიერი ხალხი მათ ძეგლს დაუდგამს და წმიდანებად შერიცხავს.

გულწარა ურატაძე.



### მცირე რამ გრიგოლ რობაჭიძის შესახებ

მის ხანგრძლივსა და ცვალებად ცხოვრების მანძილზე, განსეინებულმა გრიგოლ რობაჭიძემ, საქმაოდ ღრმა და შესამჩნევი კვალი დასტოვა ჩევნს მოდერნულ ქართულ მწერლობაში. ვლაპარაკობ—„მოდერნიულ მწერლობაში“ და არა უბრალოდ „ქართულ მწერლობაში“ ან „ეროვნულ მწერლობაში“. აქ ხაზი ესმება სიტყვას—„მოდერნულს,“ რაც გულისხმობს: ახლებულს, პროგრესულს, წამყვანს ან გეზის მიმცემს. ეს კი, დიდათ მნიშვნელოვანია ყოველი ერისათვის.

რაგინდ დიდი და მაღალი კულტურის მქონე არ უნდა იყვეს ეს თუ ის ერი, რაგინდ დიდ პოეტებისა და პოემების რიცხვი არ უნდა ამქობდეს მისი დიდების სალაროს, თუ ეს ერი ხელოვნებაში საერთოდ და კერძოდ მწერლობაში ვერ გადასცდგამს ახალ ნაბიჯს, ვერ იტყვის ახალ სიტყვას, ასეთი ერის შემოქმედება თუ მკვდრად არა, სულ მცირე რომ ვთქვათ: ერთ ადგილზე გაყინულად და ჩამორჩენილად უნდა ჩაითვალოს.

გრიგოლ რობაჭიძის ერთ-ერთ დამსახურებად სწორედ ის უნდა ჩაითვალოს, რომ მან ერთ პირეელთაგანმა გადასდგა ამ მიმართულებით ნაბიჯი და ახლებური უანრით გამართა ჯერ შიორი და უფრო მოგვიანებით მოდერნული, თავისებური მეტყველებით დაწერა მრავალი რო-

მანი, მოთხრობა და ესსაი, საქართველოში და საზღვარგარეთ. მის ნაწერებში—აზრიც, შინაარსიც, სულიც და ფორმაც მხოლოდ და მხოლოდ ქართული და ეროვნულია, მაგრამ ამავე ძროს ის მომხიბლელი და მისაღებია სხვა ერთათეისაც რომელთაც ახასიათებთ დიდი წარსული, მაღალი ზეობა და ტრადიციები.

მის წინამორბედ მწერლებიდან რობაქიძე წერის ფორმითა და მეტყველებით დიდად განხსნებადება. ის მასდერნული მწერალია, ამისათვის საჭიროა დიდ ნიჭის გარდა ცოდნა და შესწავლა ეროვნულისა და საერთაშორისო კულტურისა და ისტორიისა.

ამ მიმართულებით გრიგოლ რობაქიძის გარდა, ქართველ მწერლებიდან დიდ წარმატებას მიაღწია კონსტანტინე გამსახურდიამ. მათ ორიეპს — გრიგოლ რობაქიძისა და კონსტანტინე გამსახურდიას მიერ დაწერილ — დასურათებულმა თარგმნებმა უცხო ენებზე, — კონბა და სახელი მოუპოვა; როგორც ამ ორ ავტორს, ასევე ქართველ ხალხს, როგორც თანამედროვე მაღალი კულტურის მექონე ერს.

დიდმა გოეთემ, როგა ის გაეცნო ძეველ სპარსელ პოეტებს და პოეზიას, დიდი ქება-დიდება შეასხა მათ და მათზე ლექსების მთელი ციკლი დასწერა, რითაც სახელი მოუხვევა მათ დასავლეთის მსოფლიოში. მაგრამ რას იტყოდა გოეთე, ან სხვა ვინმე დიდი მწერალი თანამედროვე სპარსეთის პოეზიაზე? სააღის, ჰაფიზის ან, ფირდაუსის შემდეგ? — ალბათ ბეერს ვერაფერს.

თუ სახელი და დიდება დამოუკიდებელ დიდ ერებისათვის ასე სპარსია, მით უმეტეს ეს აუცილებელია ისეთი პატარა და დაპყრობილი ერისათვის, როგორიცაა საქართველო. ქართველი ხალხის დიდზე დიდ უმრავლესობას; მისი მწერლობისა და ხელოვანთა ჩათვლით, წართმეული აქვთ უფლება გამოსთქვას ის, რაც მას კულტურებს, და უნდა დაემორჩილოს დამპყრობელის კარნახს. ასეთ ვითარებაში კი, ლტოლევილობაში მყოფ ქართველი მწერლის თუ ხელოვანის პირდაპირი მოვალეობაა სუმნევა

და ალიაროს სიმართლე მისი ხალხის მდგომარეობაზე, თუნდაც და მის ნათქვამში ოდნავ სუბიექტური მიღმაც იყოს. ასეთ თქმაში, განსაკუთრებით დასაცასებელია არა თუ ამა თუ იმ ჩეციმის ეულგარული ლანძღვა-გინება, არამედ მწერლის მიერ მოდერნულად დახატული გულწრფელი სურათი. არსად არც გრიგოლ რობაქიძეს და არც კონსტანტინე გამსახურდისას ვულგარული და მდაბიური ენით არ გაულაშქრიათ მათ მოწინააღმდეგე-თა მიმართ. მიუხედავად იმისა, რომ კონსტანტინე გამსა-ხურდის ზოგ ნაწერში გამოთქმულია ლტოლვილობაში შეკვეთი ქართველისათვის ზოგი მიულებელი აზრი. აქამდე მე არსად გამიგონია ემიგრაციაში, რომ კონსტანტინე გამსახურდის „ზოგაის მინდია“ „გოეთეს ცხოვრების რო-მანი“, ანდა „დიდოსტატ კონსტანტინეს მარჯვენა“ ვინმეს ეძაგებიოს და ეს იმიტომ, რომ თავისუფლებაში მხურვრებ ემიგრაციას კარგად ესმის გამსახურდისა ლირ-სება და ისიც თუ არ პირობებში სწერს ის.

ამის თქმა არ შეიძლება, სამწუხაროდ გრიგოლ რობა-ქიძეზე. ემიგრაციაში ის ლირსულადაა დაფასებული სამშობლოში კი. მას დღემდე ებრძეის რაეიმი და მის ნაწერებს კრძალავს და ეს ხდება იმის მტკიცებით, თით-ქოს და ის პოლიტიკური ჩრდენით „ფაშისტი“ ყოფალი-უსი, და როგორც მწერალი „დიდი არაფერს წარმოად-გენდეს“. ეს მათი მტკიცება რომ სიმართლეს შეეფერე-ბოდეს, მაშინ საქართველოს მმართველებს რაში დასჭირ-დებოდათ ამდენი დავიდარაბა და განგაში, ისინი თავი-სუფლად გაავრცელებდნ გრიგოლ რობაქიძის ნაწე-რებს და თვით ხალხი დაინხავდა თუ „დიდ თუ მცირე რამეს წარმოადგენენ ისინი“.

რამდენიც არ უნდა იყვირონ და აძაგონ გრიგოლ რო-ბაქიძე და მისი ნაწერები, — მისი საბოლოო შეფასება მოხდება მიუდგომელი ისტორიისა და ქართველი ხალ-ხის მიერ. და თუ პირადათ აქ, ორიოდ სიტყვას ვაშბობ განსევნებულის შესახებ, არა მისი პოლიტიკური ვინაო-ბის შესახებ, რასაც მას არასდროს არ ვაკადრებდი, არა-

შედ იმიტომ, რომ მასთან შექმნდა ხშირი მიწერმოწერა და არსად არც ერთ წერილში არ სჩანს მისი რაიმე სიმპატია „ფაშიზმის“ ან სხვა სახის ტოტალიტარული რეჟიმის მიმართ. როგორც ვამბობ, ეს წერილი არ შეაღვენს გრიგოლ რობაქიძის დაცვას. განსვენებულს ეს არ ესაკიროება. მაგრამ მეტად განსაკუიტრებელია ის ფაქტი, რომ მოსკოვის ბოლშევიკური მთავრობა გაცილებით პუმანიურად და ლირსეულად ეპყრობა მის სხვაგვარად მთაზროვნე მწერლებს, მეცნიერებს და ხელოვნებს. ვიდრე ქართველი კომუნისტები ექცევიან ჩვენს გრიგოლს.

მწერალმა სოლევნიცინმა, საბჭოთა მთავრობას და კომუნისტური პარტიის ბელადებს საქვეყნოდ პოსტრა თავი და ლაფისა და ჭუპყის ნიაღვარი გადაასხა თავზე. განსვენებულ გრიგოლ რობაქიძეს ამის ერთი მესაციც არ უვინა მათთვის და მიუხედავდ ამისა, სოლევნიცინი მთელი ოჯახით უვნებლად გადმოასახლეს საზღვარგარედ, სადაც მას მილიონობით დოლარი აქვს ბანკებში და საშუალება ეძლევა განავრიოს ბრძოლა ბოლშევიკური მთავრობის წინააღმდეგ, ხოლო საქართველოს კომუნისტური მთაზროვნელები საფლავშიდაც აღარ ასევნებენ გრიგოლს. აი ქართული კომუნისტური რეჟიმის შეუა და სამართალი! . .

მე მაინც ვფიქრობ, რომ გრიგოლ რობაქიძის წინააღმდეგ მიმართული საშინელი სიძულვილის წყარო უნდა იყოს მისი ნაწერების ზერელედ წაყითხვა და არ გაეგბა. რასაც ვერ გებულობენ თავისებურად სსნიან და უფაშიშმ აწერენ. თუ რა როთლია გრიგოლ რობაქიძის მოფულხელვის გაგება და ამოკითხვა, ამის შესახებ მოვიყვან ერთი ცნობილი ფილოოსტონისა და პროფესიონის ლეოპოლდ ციგლერის აზრს, რომლის წერილის ასლიც გრიგოლ რობაქიძემ გადმომიგზავნა წასაკითხად. აი ამ წერილის შინაარსი:

„საყვარელო და პატიცემულო გრიგოლ რობაქიძევ! დღეს მე თქვენ გწერთ როგორც მთაზრე და კრიტიკოსი. ეს იმის გამო რომ ამ შავბზელი კვირეების განმავ-

თქვენ ხართ ერთად-ერთი, რომელიც საკუთარ თავს  
და თანამედროვეებს ანგარიშს აბარებთ იმ ძალების უზრთ-  
ერთ წინააღმდეგ ბრძოლის შესახებ, რომელთაც სურა-  
კაცომრობაზე გაძატონება. თქვენი წიგნი „საქართვე-  
ლოს ტრილოგია“ იქნებოდა სულიერად დაძლევა  
ბოლშევიზმის და უკელა სახის ძალმომრებობის“<sup>2</sup>.

ତୃପ୍ତିକାନ୍ତି ଲ୍ଲ. (ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ)

ქალაქი იუბერლინგენი 2-12-1942წელი.

ასე ესმოდათ და დღესაც ასე ესმით დაკვირვებულ,  
მიუღვიმელ და გონიერ მყითხველებს გრიგოლ რადაქი-  
ძის ნაწერები, რომელშიდაც განსვენებული ებრძოდა  
ყველა სახის მოძალადებას და მისი მღილარი და მო-  
დერნული ხელოვანის ენით უმღეროდა მისი სამშობ-  
ლოს საქართველოს განთავისუფლებას.

## გიორგი გამყრელიძე.

## დიდი რუსი პატიოლოგი

სოლენიცინის მოქმედებამ მსოფლიოს ყურადღება შინაგან და სრულიად სამართლიანია. რადგან ჩვენ თვალწინ ხდება დაცითის შემძმა გოლიათთან, ან ქართული თვალით რომ შევხედოთ — ამირანისა და ცრია თავიან დევის ჭიდილი.

სოლენიცინის ნაწერების უკვე გამოცემული ტომები 3.000 გვერდს აღემატება და მათ აქ ჩამოთვლას აზრი არა აქვს. მაგრამ მის ნაწერებში, თავისი განსაკუთრებული ხასიათით, გამოიყოფა „წერილი საბჭოთა კავშის-რის ბელადებს“.

ამ წიგნაკის განსაკუთრებულობა იმაშია რომ აქ მწერალი, შეკუმშულ ფორმებში, არა მარტო საბჭოთა სისტემის მანკიერებას აღნიშნავს არამედ ამასთანავე საბჭოთა ბელადებს რჩევას აძლევს, თუ როგორ ჯამოიყვანონ ჩიხიდან ქვეყანა და მისი ახალი მომავალი როგორ მოაწყონ.

სოლენიცინი, არც ხელობით არც მოწოდებით, პოლიტიკის კაცი არ არის, იგი დიდი მწერალია მორალისტი და ფილოსოფოსი. ამიტომ, ლოლიკურად, იგი ამწყოს შეფასებაში პეტრად უფრო ძლიერია ვიდრე—როგორსაც იგი მომავლისათვის რჩევებს იძლევა. ბოლშევიკების მას რა თქმა უნდა ას ადვილად არ დაუკარებენ. თემკა გამორიცხული არ არის შესაძლებლობა რომ სოლენიცინმა რუსეთის მომავალზე გავლენა იქონიოს. არც რუსს და კოლტერი იყვნენ პოლიტიკოსები.

სოლენიცინის რჩევათა სულ მოკლე რეზიუმე ასე-თია: ბოლშევიკებმა ხელისუფლება უნდა შეინარჩუნონ. მაგრამ უარი უნდა სთქვან იდეოლოგიაზე (მარქსიზმზე.) უნდა დაუშვან: ხელოვნების, აზროვნების, მწერლობის თავისუფლება (გარდა პოლიტიკურ მწერლობისა), უნდა თავისუფლება მისცენ ყველა რეგიონურ მოძღვრებას, უარი უნდა სთქვან იმპერიულ პოლიტიკა-

ზე და დასთმონ ყველა გავლენის სფეროები, უნდა შესწყვიტონ იდეოლოგიურად მონათესავე რეემიციათვის მხარის დაჭერა, (ეს საქმე ჩინეთს მიუგდონ), ზურგი ძეციონ დასავლეთს და წმინდა რუსული სახელმწიფოს ბირთვი და ცენტრი, ჩრდილო აღმოსავლეთში ე. ი. ციმბირში გადიტანონ, აითვისონ ეს მხარე და გაათბონ იმ სახსრებით რომელიც დღეს კოსმოსის დაპყრობაზე უმიზნოდ იხარჯება და თუ ჩინეთთან ომის თავიდან აცალება შეუძლებელი გახდა უკვე ათვისებული და დაკავებული ტერიტორია დაიცვან. ციმბირში გადატანილი ცენტრის გარშემო წმინდა რუსულ-სლავურ სახელმწიფოს შექმნა გულისხმობს რომ რუსეთმა უნდა მიატოვოს განაპირო არარუსული ქვეყნები. იგი არც თუ დიდი მოტრუილეა ფემოკრატიისა რომლის რუსეთში დამყარება საამისო სიმწიფის უქონლობის გამო მას შეუძლებლად ჰიანინა და ფიქრობს „სოვეტების“ ნამდვილ ფუნქციის იღდენას და ხელისუფლების, ასე თუ ისე, მასზე დაყრდნობას. ასეთია მოკლედ მის შეირ ნაპოვნი საშუალებანი არსაულ მდგომარეობიდან თავისდასაღწევად. როგორც ვხედავთ ყოველივე ეს აშეარია არა რეალისტურია თუმცა საქმიადმი სწორედ რეალისტურად მიდგომას არქმევს იგი ყოველივე ამას.

სოლუენიცინის სიდიდე, ცხადია, მდგომარეობს არა მის პოლიტიკურ პროგნოზებში არამედ იმ ძლიერ და ღრმა ანალიზში რომელსაც იგი არსებულ მდგომარეობას უკეთებს და ამით საბჭოთა რეეიმის ყოველმხრივ უარყოფითობას განსაკუთრებული სიცხადით და ღამაჯერებლობით აშიშვლებს.

მაგრამ ყოველივე ამის ფონზე მოსჩანს ის საკვირველი გამბედაობა და უმაგალითო გულადობა რომლითაც მან მსოფლიო განცვილებაში მოიყვანა. სიიდან მოლის ეს უზომო გულადობა რომელიც ამ, ერთი შეხედვით ჩეე-ულებრივ აღამიანს ტიტანის ზომას ანიჭებს? იმ ღრმა და მკზნებარე სიყვარულიდან რომელსაც იგი თავისი სამზობლო რუსეთისათვის განიცდის. სოლუენიცინი გმირად

უქცევია და მისთვის პირადი შიში სრულებით გაუქარწყლებია, უფრო დიდ, უფრო ძლიერ შიში იმ კატასტროფისას რომელსაც იგი, მისი ქვეყნისათვის, რუსეთის ჩინეთთან შეტაკებისაგან მოელის. მწერლის მრთელა არსება ამ შიშით არის შეპყრობილი ეს არის სწორედ მთავარი მიზეზი მისი მიმართვისა საბჭოთა ბელადებისადმი.

იგი ამ საფრთხეს დაეინებით მოაგონებს მათ და მის მეერ წარმოდგენილი გეგმა მხოლოდ ამ საფრთხეს წინააღმდეგ ზომების მიღების ცდას წარმოადგენს. იგი პათოსითა და ტყივილით რუს ბოლშევიკებს პატრიოტიზმისაკენ მოუწოდებს და ვით ებრაელი დედა სოლომონ ბრძენის სამსჯავროს წინაშე, ბოლშევიკებს ეუბნება გქონდმთ ხელისუფლება მხოლოდ რუსეთს უშეელეთ ჩქარა. დრო საშურიაო.

ქართველ მკითხველს სოლევნიცინის პატრიოტული აღწენება და ზოგჯერ მისი სტილიც ძალაუნებურად ილიას მოაგონებს. ასე მომივიდა მეც. და ილიას მოგონების შემდეგ, ბუნებრივად, ჩემი გონების თვალი ჩემი ქვეყნის დღვევანდლობამ მიიზიდა. სად არის ქართველი სოლევნიცინი. არსებობს კი იგი. და თუ არსებობს რატო მა სდუმს? საქართველო ხომ ცოტნე დადიანის, გამიტრი თავდადებულის, თევდორე მღვდელის, ქეთევან დედოფალის, ლიმიტრი ყიფიანის, კათალიკოს ამბაოსის სამშობლოა. მერმე რადგან მწერალზეა ლაპარაკი, რკალი უფრო შევიწროვდა. მომაგონდა პაოლო, ტაციან, მ. ჯავახიშვილი და უეცრად. . . თვალწინ წარმომიდგა ირაკლი აბაშიძე და სხვნი მისნაირნი. და შემებრალა ეს კაცობა წართმეული ხალხი, მსხვერპლი იმ გარემოსი რომელშიც ასინი ცხოვრობდენ, როგორც ჩეენ კვებრალება ყოველი მეძავი რომელიც აგრეთვე მის წარმოშობ საზოგადოების მსხვერპლია.

მიხეილ ქავთარაძე.

## მილოცვა ვიზთორ ნოზაძეს

უურნალი „ივერია“, მადლობით, მეგობრობით, პატივისცემით და სიყვარულით ულოცას, 80 წლის შესრულებას, ვიქტორ ნოზაძეს. — კაცს რომელმა ქართული კულტურის გვირგვინი მარგალიტებით შეამჟო და ჩვენ ემიგრანტებიც გვასახელა.

ყოველი მისი მეგობრისათვის საამაყოა რომ ვიქტორ ნოზაძის ტიტანურ შრომაში ჩვენც. თუნდაც მხოლოდ მორალურ დახმარებითა და მხარის დაჭერით, რაღაც წვლილი მიგვიძლვის, მრავალეამიერ ვიქტორ ნოზაძეს! კვლავ სხვა ტომები ქართულ კულტურას!

— : —

გამოვიდა „კავკასიონის“ მორიგი რვეული 16 — 17, 190 გვერდი.

უურნალის ეს ნუმერი ფრიად მდიდარია. შიგ შარმოდგნილია ყოველგვარი სამწერლო დარგის ფრიად საინტერესო მასალა: პოეზია, პროზა, მემუარები, ნარკევები, ჩვენგან განშორებულ პართა მოსაგონარი, ფოტოგრაფიები და სხვა. ასეთი ხარისხის უურნალის გამოცემა რიცხობრივად მცირე ქართულ საზოგადოებაში, დადი მიღწევაა და ქართველთა კულტუროსნობის უტუური ნიშანია.

— : —

პოეზიის მოყვარულ მკითხველებს გიორგი ყიფიანმა კიდევ ახალი შაირთა კრებული აჩუქა: „პოეზიის და სიცოცხლის ვაზი“. პარიზი 65 — 73 წლები. 150 გვერდიანი წიგნი მშენიერად არის გამოცემული. წაკითხვიდან ჩანს რომ პოეტი განიცდის ევოლუციას უმჯობესობისაკენ. წიგნში მრავალი მოხდენილი და ნამდვილ ხარისხოვანი შაირია, რომელთა წაკითხვა ცუცილებლად ესტეტიურ სიამის მომვერელია. ჩვენს მცოდნები პოეზიის კიდევ უფრო მაღალ საფეხურზე ასელას და კიდევ მრავალ კრებულთა გამოცემას ვუსურებთ.

დიმიტრი ქიმერიძეს ჩვენ უკვე კარგა ხანია ვიცხობთ. იგი დროგამოშვებით სხვადასხვა გამოცემებში თავის შაირებს ბეჭდავდა. ახლა მან შესძლო და მკითხველებს, თავისი ლექსების პირველი კრებული მიაწოდა: დიმიტრი ქიმერიძე, „ნაპერწკლები გულილან“, 160 გვერდი.

წიგნი ლამაზად არის გამოცემული და როგორც პირველი კრებული დამაკაყოფილებელიც არის. პოეტის სტილი პირდაპირი, უპრეტენზიო, გულწრფელი, უნილბო და სადაა. რადგან წიგნს აწერია 1955 — 1960 წწ. უნდა ვიგულისხმოთ რომ სხვა უფრო ახალი შაირებიც უნდა მოეპოვებოდეს, რომელთა გამოცემის შეძლებას ჩვენ მას გულით ეუსურებთ.

გამოვიდა ვანო ნანუაშვილის ნაშრომი ინგლისურ ენაზე: „რაც ყველამ უნდა იცოდეს თავისუფალ ქაეყნებში რუსეთის შესახებ“, ეს სქელტანიანი (385 გვერ.) წიგნი წარმოადგენს თანამედროვე მსოფლიო მდგომარეობის ანალიზის ცდას და საკითხი გაშუქებულია ამ პრობლემისადმი ჩვენთვის სასაჩვებლო პოზიციიდან მიღებით.

ამგვარი საქმისათვის პატივცემულ დეტორს წევნი მაღლობა და წარმატების სურვილი ეკუთვნის.

ნორ შორდანის გარდაცვალების მეოცე წლისთავი.

გასულ წლის 18 ნოემბერს პარიზში გადახდილ იქ-მნა სამოქალაქო პანაშეიდი ნოე კორდანის გარდაცვალებიდან 20 წლის შესრულების გამო.

სიტყვებით გამოვიდნენ ბები ნოე კინცაძე, ლევან ზურაბიშვილი, პავლე სარჯველაძე, მიხეილ ქავთარაძე, ქრისტინე ფალავა, ლექსი წაიკითხა გიორგი ყიფიანმა. მოსავონარ კრებას დიდალი ხალხი დაესწრო.

## ქართული სათვისტომოს წლიური კრება

1974 წლის 28 აპრილს შესდგა ქართული სათვისტომოს წლიური კრება. კრებამ მოისმინა სათვისტომოს თავმჯდომარის ბ-ნ ლევან ზურაბიშვილის მოხსენება ჩატარებულ მუშაობის შესახებ და სარევიზიო კომისიის მოხსენება ფინანსიურ საკითხებზე. კრების მიერ მაღლობის გამოცხადების შემდეგ ძველ გამგეობას ეთხოვა კვლავ იგივე შემაღენელობით მუშაობის გაგრძელება. წინადადება მიღებულ იქმნა, მხოლოდ გამგეობას დაუმატეს ორი აზალი წევრი: გივი ბეგიაშვილი და შიგეილ გოგიტიძე.

პირველ ჩვეულებრივ კრების დასრულებისონავე გაიხსნა განსაკუთრებული კრება, რომელმაც მცირე აზრთა გაცელა-გამოცელის შემდეგ დამტკიცა სათვისტომოს წესდებისათვის ზოგიერთ მუხლების შეცვლა და ზოვი დამატება.

ბათონიშვილი გ. -- რედაქციის მისამართი.

M. KAVTARADZÉ  
61, Chemin de Tabor  
91310 LINAS

Imprimerie Coopérative Arpajonaise. Arpajon.

